

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ ЗАПИСКИ (CONCEPT NOTE)

На веб-сайте программы www.pbu2020.eu вы найдете ссылку для загрузки приложения для заполнения Концептуальной Записки. Тем не менее, данное приложения может обновляться, поэтому **до окончания заполнения и печати Концептуальной Записки пожалуйста, убедитесь, что вы используете последнюю версию приложения!**

Минимальные технические требования для приложения:

- Операционная система: минимум Windows XP, но предпочтительно Windows 7 или более поздняя версия
- Браузеры: желательно новейшие версии Google Chrome или Mozilla Firefox для операционной системы (Internet Explorer только для Windows 7 или более поздней версии)

1. START PAGE (СТАРТОВАЯ СТРАНИЦА)

Создать новый черновик Концептуальной Записки -> New form (Новая форма)

Загрузить из существующего файла -> Open from disc (Открыть с диска) или Edit (Редактировать)

Убедитесь в том, или вы используете последнюю версию, которая всегда доступна на веб-сайте программы!



После того как вы назовете файл / откроете файл для редактирования, вы увидите первую страницу с **Инструкцией** - **пожалуйста, внимательно прочитайте все приведенные рекомендации.**

После того как вы прочтете Инструкцию -> перейдите к пункту **1. Project identification (Определение проекта)**

PL-BY-UA 2014-2020

Save Validate Save to PDF Document status: DRAFT Start page

CONCEPT NOTE **1. PROJECT IDENTIFICATION** 2. RELEVANCE OF THE PROJECT 3. DESIGN OF THE PROJECT 4. PARTNERSHIP STATEMENTS CONTACT

Deadline for submission of concept notes	31 December 2016
Registration date	(filled in by the JTS)
Project index number	(filled in by the JTS)

Instruction:

- The applicants - Lead beneficiaries shall submit their concept notes to the Joint Technical Secretariat – Intermediate Body (JTS) in two ways:
 - .xml and .pdf forms of the concept notes filled in with the use of the application (available on the Programme website) and recorded on the mover (CD, DVD, pendrive, etc.) along with
 - one signed and stamped paper version. The paper version is considered as an official application. Concept notes submitted only in electronic file will be rejected.
- The concept notes shall be filled in only in English. Concept notes submitted in language(s) other than English will be rejected.
- The concept notes must be computer-typed using the concept notes application, published for this call for proposals and available on the Programme website for downloading.
- A properly generated and validated concept notes will be given a unique checksum which shall be displayed on each page of the concept notes. Concept notes validated shall be printed and submitted together with an electronic file to the JTS.
- Hand-written applications or applications filled in using an incorrect concept notes form will be rejected.
- The evaluation will be carried out in accordance with the evaluation grid from the Programme Manual Part I - Applicant and it will be based solely on the information provided by the Lead beneficiary in the concept notes.
- The concept notes will be rejected if the partnership is not in line with point 2.1 of the Programme Manual Part I - Applicant;
- The lead beneficiaries are obliged to submit the concept notes along with the Partnership statements signed by the authorized persons of all beneficiaries' institutions in the project (point 6 of the concept notes).

2. PROJECT IDENTIFICATION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОЕКТА)

Пожалуйста предоставьте информацию о проекте:

1.1 -> выберите Тематическую цель¹ из списка

1.2 -> выберите Приоритет из списка

1.3 -> напишите название проекта на английском языке

1.4 -> предоставьте необходимую информацию о Ведущем бенефициаре² проекта

1.5 -> добавьте столько бенефициаров³ сколько нужно, предоставьте необходимую информацию о каждом из них

1.6 -> укажите длительность проекта в месяцах (максимально 24 месяца)

1.7 -> тут, если вы хотите включить данные расходы в бюджет, заполните ТОЛЬКО стоимость подготовки сильного партнерства⁴. Эта сумма может быть заявлена в размере 5000 EUR.

¹ Список тематических целей и приоритетов находится в пункте 1.3 Программного пособия Часть I

² Информация о ведущим бенефициаре в части 2 Программного пособия Часть I

³ Информация о бенефициарах в части 2 Программного пособия Часть I

1.7. Indicative budget			
Costs category	Total budget (EU grant + co-financing), EUR		
Infrastructure component	0.00 €		
Costs for the preparation of strong partnership:	5,000.00 €		
Other costs	-5,000.00 €	EU grant amount, EUR	EU co-financing rate, %
Total project costs	0.00 €	0.00 €	0.00 %

!! Остальная информация в пункте 1.7 будет заполнена автоматически после того как вы заполните пункты 4.2 и 4.3 Концептуальной Записки **!!**

1.8 -> укажите территорию где будут реализовываться проектные мероприятия:

- укажите страну и регион
- далее, если необходимо, укажите название повятов/районов/городов – не обязательно

1.8. Location(s) of the project activities

specify country(ies) that will benefit from the project	specify region(s) that will benefit from the project	specify poviat/raion, area/town that will benefit from the project
<input checked="" type="checkbox"/> Poland	<input checked="" type="checkbox"/> Podlaskie voivodeship (Białostocki, Łomżyński and Suwalski subregions)	Białystok
	<input type="checkbox"/> Mazowieckie voivodeship (Ostrolecko-siedlecki subregion)	
	<input checked="" type="checkbox"/> Lubelskie voivodeship (Białski, Chełmsko-zamojski, Puławski and Lubelski subregions)	
	<input type="checkbox"/> Podkarpackie voivodeship (Krośnieński, Przemyski, Rzeszowski and Tarnobrzanski subregions)	
<input checked="" type="checkbox"/> Belarus	<input type="checkbox"/> Other	
	<input checked="" type="checkbox"/> Grodno Oblast	Grodno
	<input type="checkbox"/> Brest Oblast	
	<input checked="" type="checkbox"/> Minsk Oblast (including the city of Minsk)	
<input type="checkbox"/> Ukraine	<input type="checkbox"/> Gomel Oblast	
	<input type="checkbox"/> Other	

Оставьте пустым если проект принесет пользу всему воеводству/области

1.9 -> дайте краткое описание проекта в соответствии с инструкциями

Теперь перейдите к пункту 2. Relevance of the project (Актуальность проекта)

PL-BY-UA
2014-2020

Save
Validate
Save to PDF

Document status: DRAFT

Start page

CONCEPT NOTE

1. PROJECT IDENTIFICATION

2. RELEVANCE OF THE PROJECT

3. DESIGN OF THE PROJECT

4. PARTNERSHIP

STATEMENTS

CONTACT

⁴ Более детально расходы на создание сильного партнерства описаны в пункте 6.2.2 Программного пособия Часть I

3. RELEVANCE OF THE PROJECT (АКТУАЛЬНОСТЬ ПРОЕКТА)

!! Информация, предоставленная в этой части Концептуальной Записки не может быть изменена во время подготовки Полной формы заявки!! Пожалуйста, приложите все необходимые усилия для того чтоб подать полную и актуальную информацию.

Заполните пункты 2.1 – 2.4 соответствующей информацией о проекте в соответствии с инструкциями приведенными для каждой части на зеленом поле. В пункте 2.5 рекомендуется прокомментировать каждый из сквозных вопросов.

Теперь перейдите к пункту 3. Design of the project (Схема проекта)



4. DESIGN OF THE PROJECT (СХЕМА ПРОЕКТА)

3.1 -> укажите одну общую цель проекта

3.2 -> укажите максимально 3 специфические цели проекта

3.3 -> назовите и опишите главные мероприятия которые будут реализованы в проекте

Теперь заполните пункт 3.4 касающийся показателей для измерения продуктов и результатов проекта.

3.4.1

-> **Показатели продукта Программы** будут автоматически отображаться в соответствии с выбранным Приоритетом. Подайте значение этих индикаторов, **если они имеют отношение к вашим мероприятиям в рамках проекту**. Если нет, то оставьте значение "0".

!! Если проект не включает в себя какой-либо Показатель продукта Программы, он может получить более низкое количество баллов при качественной оценке концептуальной записки⁵!!

3.4 Project results – output and result indicators

Please select pre-defined Programme indicator(s) presented in point 3.1.6 of the JOP or/and add indicators from the full list of indicators (drop down menu).

3.4.1 Output indicators: ?

1) choose the adequate pre-defined Programme output indicators. If no indicator is appropriate for your project please put 0 in the target value column. Measure the direct products of the chosen activities. They concern the direct beneficiaries (lead beneficiaries, beneficiaries as well as entities, persons and organisations that are actually involved in the project implementation) of the projects and are only affected by what the project actions lead to, being insensitive to any external factors

#	Programme indicator	Target value
1	Number of improved cultural and historical sites as direct consequence of Programme support (ENI/CBC 7)	0
2	Number of cross-border cultural events organized using ENI support (ENI/CBC 8)	3

⁵ Смотри пункт 3 а) Критерии оценки качества Концептуальной записки в оценочном листе

-> **Рекомендованные индикаторы** – вы должны выбрать из списка соответствующие индикаторы для измерения достижения результатов вашего проекта. Дайте целевое значение для каждого выбранного индикатора.

Добавьте столько индикаторов, сколько необходимо, и помните, что дополнительные индикаторы продукта (не из списка) не могут быть указаны в Концептуальной Записке.

#	Suggested indicator	Target value	
1	Number of newly created tourist services increasing the use of cultural heritage in tourism	1	delete
2	Number of new strategies/policies to promote and preserve local culture and/or historical heritage	2	delete
3	Number of modernised/ equipped/ improved (existing) tourist infrastructure increasing the use of cultural heritage in the tourism (e.g. cycle routes, educational paths, etc.)	2	delete

+ Add indicator

3.4.2 -> Индикатор результата

Индикатор результата будет показан автоматически в соответствии с выбранным Приоритетом. Обратите внимание, **что проекты должны способствовать достижению индикаторов результата, указанных в Программе.**

#	Indicator	Baseline value	Target value
1	Increased number of visitors of the historical heritage and cultural sites [%]	0.00	5.00

Пожалуйста, обратите внимание на единицы измерения для индикатора

В этом случае это означает 5%

Теперь заполните пункт 4. Partnership (Партнерство)

PL-BY-UA 2014-2020

Save Validate Save to PDF Document status: DRAFT Start page

CONCEPT NOTE 1. PROJECT IDENTIFICATION 2. RELEVANCE OF THE PROJECT 3. DESIGN OF THE PROJECT 4. PARTNERSHIP STATEMENTS CONTACT

5. PARTNERSHIP (ПАРТНЕРСТВО)

4.1 -> опишите партнерство, которое будет реализовано в проекте

4.2 -> заполните общие расходы в EUR (софинансирование ЕС + собственный вклад) для каждой бюджетной линии

!! Помните: при расчете общей суммы расходов в линии 2, вы должны включить 5000 евро затрат на подготовку сильного партнерства!!

Budget line	Indicative total budget (€) (EU + own financing)
1. Staff costs	55,000.00 €
2. Travel and subsistence costs	45,000.00 €
3. Equipment and supplies	250,000.00 €
4. Services	100,000.00 €
5. Subtotal direct costs without infrastructure	450,000.00 €
6. Infrastructure component (works)	0.00 €
7. Total direct eligible costs of the Project (5+6)	450,000.00 €
8. Administrative costs (maximum 7% of 5, subtotal direct costs without infrastructure component)	10,000.00 €
9 Total eligible costs (7+8)	460,000.00 €

= 40 000 EUR
+ 5000 EUR на
сильное
партнерство

Должно быть
менее чем
2 500 000 EUR!

4.3 -> укажите расходы, которые будут покрываться ведущим бенефициаром и всеми партнерами, указав отдельно сумму софинансирования ENI и собственный вклад

Overall beneficiary's budget(LB, B1, B2)	Indicative EU co-financing (€) (max. 90% of the total)	Indicative own co-financing (€) (min. 10% of the total)	Indicative total budget for beneficiary (EU + own financing)
Lead beneficiary	207,000.00 €	23,000.00 €	230,000.00 €
Beneficiary 1	207,000.00 €	23,000.00 €	230,000.00 €
Beneficiary 2	0.00 €	0.00 €	0.00 €
Total eligible costs	414,000.00 €	46,000.00 €	460,000.00 €

!! После заполнения 4.2 и 4.3, пункт 1.7 будет заполнен автоматически !!

Costs category	Total budget (EU grant + co-financing), EUR	EU grant amount, EUR	EU co-financing rate, %
Infrastructure component	0.00 €		
Costs for the preparation of strong partnership:	5,000.00 €		
Other costs	455,000.00 €		
Total project costs	460,000.00 €	414,000.00 €	90.00 %

Теперь заполните пункт с Соглашениями

PL-BY-UA
2014-2020

Save
Validate
Save to PDF

Document status: DRAFT

Start page

CONCEPT NOTE
1. PROJECT IDENTIFICATION
2. RELEVANCE OF THE PROJECT
3. DESIGN OF THE PROJECT
4. PARTNERSHIP
STATEMENTS
CONTACT

В этом пункте вы не должны заполнять поля. Декларация ведущего бенефициара и партнерские заявления должны быть заполнены от руки только после проверки и печати Концептуальной записки (смотри ниже).

Продолжайте к пункту Contact (Контакты)

PL-BY-UA 2014-2020

Save Validate Save to PDF Document status: DRAFT

CONCEPT NOTE 1. PROJECT IDENTIFICATION 2. RELEVANCE OF THE PROJECT 3. DESIGN OF THE PROJECT 4. PARTNERSHIP STATEMENTS CONTACT

Information on contact details for the project purposes

Contact person for this project: Name Surname

Postal address: street, building number, city, country

Telephone number: +481234567

Fax number:

Contact person's email address: example@example.eu

If necessary - contact details of the second person

Contact person for this project:

Postal address:

Telephone number:

Fax number:

Contact person's email address:

To top

Вы можете указать данные одного или двух лиц. Номер факса не обязателен.

Здесь вы будете должны предоставить контактные данные человека, который будет отвечать за всю корреспонденции относительно этой записки.

Эти данные (в том числе и электронная почта) будут использоваться Совместным Техническим Секретариатом для адресации любой корреспонденции в отношении, например, возможных запросов для уточнений к Концептуальной записке.

Поэтому просим предоставить адрес почтового ящика, который регулярно проверяется, а указанные контактные лица должны быть в курсе относительно предоставленных документов. Контактная информация **не будет отображаться в формате PDF и на распечатках**, она будет получена и сохранена только в специальной базе данных, используемой Совместным Техническим Секретариатом.

Теперь вы можете приступить к следующим шагам:

Save (Сохранить) все изменения в черновике Концептуальной Записки (вы можете сохранить документ и выйти из приложения в любое время).

PL-BY-UA 2014-2020

Save Validate Save to PDF Document status: DRAFT

CONCEPT NOTE 1. PROJECT IDENTIFICATION 2. RELEVANCE OF THE PROJECT 3. DESIGN OF THE PROJECT 4. PARTNERSHIP STATEMENTS CONTACT

Теперь вы можете закрыть документ и вернуться к нему позднее.



Вы можете выбрать любую из ваших Концептуальных записок и продолжить работу с ними

ИЛИ

Validate (Валидировать) форму для того, чтобы проверить, или вы заполнили все необходимые поля и, или данная информация верна.



Если некоторые поля не будут заполнены, или данные будут не правильными, вы увидите эту информацию подчеркнутую красным цветом:



Тогда вы будете должны проверить каждую страницу и заполнить/исправить все что будет выделено красным.

Например:

2.2 Indicate the relevance of problems and needs identified in point 2.1 to wider strategies/plans

Please refer to the Programme strategy and justify the compliance referring to relevant parts, points etc. of those documents and relevant national/regional strategies.
Please note: information provided under this point cannot be modified in the FAF.

left characters: 2000

НЕ ЗАПОЛНЕНО !

3.1 Overall objective of the project

Indicate one overall objective to which the project aims to contribute.
The objective shall clearly link to selected Programme Thematic objective and priority.
Please note: information provided under this point cannot be modified in the FAF.

left characters: 300

НЕ ЗАПОЛНЕНО !

Total costs from budget line must be equals to total cost from budget per beneficiary

Indicative own co-financing can't be lower than 10 % of total eligible costs

4.3 Budget per beneficiary

Overall beneficiary's budget (LB, B1, B2)	Indicative EU co-financing (€) (max. 90% of the total)	Indicative own co-financing (€) (min. 10% of the total)	Indicative total budget for beneficiary (EU + own financing)
Lead beneficiary	207,000.00 €	23,000.00 €	230,000.00 €
Beneficiary 1	207,000.00 €	0.00 €	207,000.00 €
Beneficiary 2	0.00 €	0.00 €	0.00 €
Total eligible costs	414,000.00 €	23,000.00 €	437,000.00 €

ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ДАННЫЕ НЕВЕРНЫ!

Если данные неверны, используйте подсказки почему и как это исправить.

После исправления и заполнения всех пропущенных полей, Validate (**Валидируйте**) еще раз. Если все Концептуальные Записки правильно заполнены, вы увидите информацию “Записка заполнена правильно”:

PL-BY-UA 2014-2020

Save Validate Save to PDF Document status: DRAFT Start page

Form filled correctly

Finalise

CONCEPT NOTE 1. PROJECT IDENTIFICATION 2. RELEVANCE OF THE PROJECT 3. DESIGN OF THE PROJECT 4. PARTNERSHIP STATEMENTS CONTACT

Вы также можете **проверить как это выглядит в бумажной форме** -> кликните “Сохранить в PDF” и распечатайте загрузившийся файл (он будет сохранен в папке по умолчанию для всех загрузок в вашем компьютере).



!! Запомните: такой документ все еще является Черновиком без контрольной суммы и не может быть выслан в рамках конкурса записок!!

Joint Technical Secretariat – Intermediate Body (JTS)

 **PL-BY-UA
2014-2020**

ENI CROSS-BORDER COOPERATION PROGRAMME
POLAND-BELARUS-UKRAINE 2014-2020

CONCEPT NOTE

Call for proposals no 1.

Deadline for submission of concept notes: 31 December 2016

Registration date (filled in by the JTS)	
Project index number (filled in by the JTS)	

Instruction:

- The applicants - Lead beneficiaries shall submit their concept notes to the Joint Technical Secretariat – Intermediate Body (JTS) in two ways:
 - .xml and .pdf forms of the concept notes filled in with the use of the application (available on the Programme website) and recorded on the mover (CD, DVD, pendrive, etc.) along with**
 - one signed and stamped paper version** The paper version is considered as an official application. Concept notes submitted only in electronic file will be rejected.
- The concept notes shall be filled in only in English¹. Concept notes submitted in language(s) other than English will be rejected.
- The concept notes must be **computer-typed** using the concept notes application, published for this call for proposals and available on the Programme website for downloading.
- A properly generated and validated concept notes will be given a unique checksum which shall be displayed on each page of the concept notes. Concept notes validated shall be printed and submitted together with an electronic file to the JTS.
- Hand-written applications or applications filled in using an incorrect concept notes form will be rejected.
- The evaluation will be carried out in accordance with the evaluation grid from the Programme Manual Part I - Applicant and it will be based solely on the information provided by the Lead beneficiary in the concept notes.
- The concept notes will be rejected if the partnership is not in line with point 2.1 of the Programme Manual Part I - Applicant.
- The lead beneficiaries are obliged to submit the concept notes along with the **Partnership statements** signed by the authorized persons of all beneficiaries' institutions in the project (point 6 of the concept notes).
- For economical and ecological reasons, we strongly recommend that you submit your files on paper-based materials (no plastic folder or divider). We also suggest you use double-sided print-outs as much as possible.

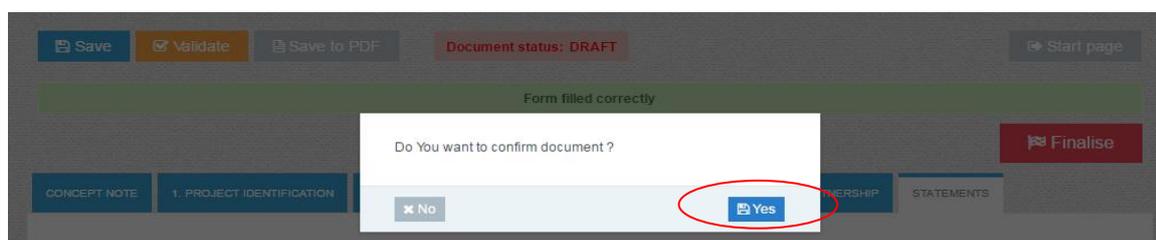
¹ Does not apply where proper names in national languages are requested.

Draft Page 1

Или же вы можете завершить работу над черновиком, чтобы подготовить его к представлению в рамках конкурса

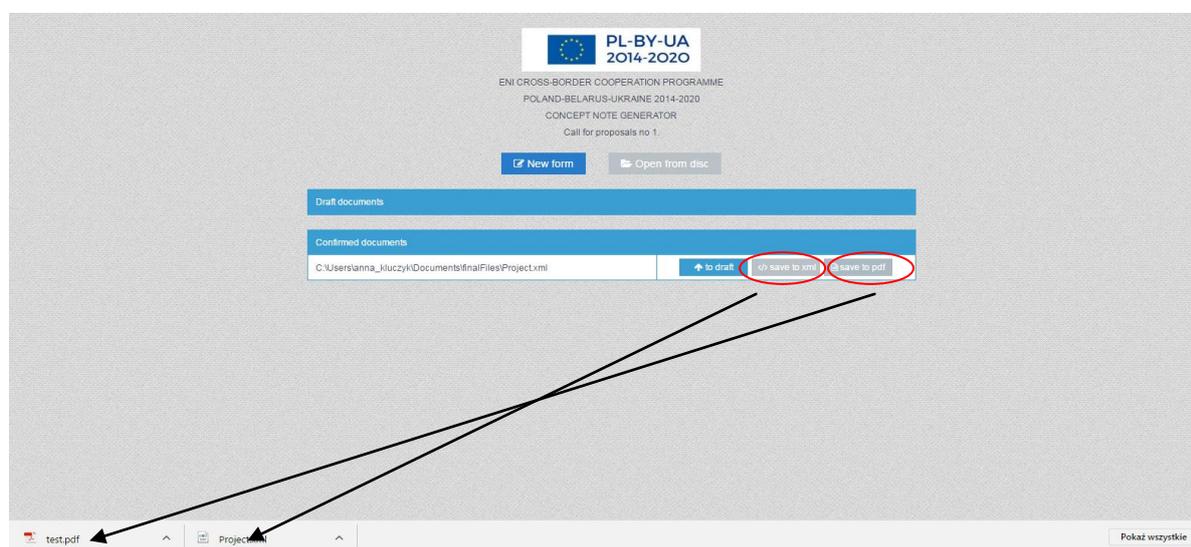
Вы должны приготовить Концептуальную Записку в двух необходимых форматах: XML and PDF.

1. Кликните кнопку Finalise (“Завершить”) для подтверждения и завершения работы с Концептуальной Запиской.



2. Выберите **Сохранить в xml** -> ваш xml файл будет загружен

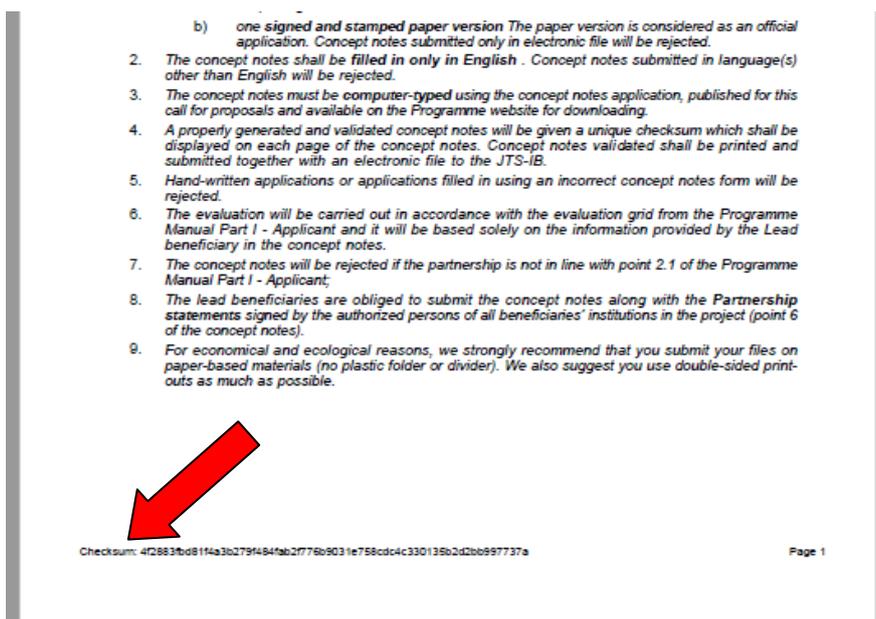
3. Выберите **Сохранить в PDF** -> ваш PDF файл будет загружен



Оба файла будут сохранены в папке по умолчанию для всех загрузок в вашем компьютере.

4. **Запишите оба файла в PDF и xml формате** на носителе (CD, DVD, флешка etc.).
5. Откройте и **распечатайте PDF файл** (предпочтительна двусторонняя печать) -> на каждой странице вы увидите контрольную сумму – уникальный номер вашей Концептуальной Записки.

Вовремя Административной оценки и оценки Приемлемости, будет проверяться или ваша бумажная версия Концептуальной Записки имеет **такую же контрольную сумму** как и предоставленные xml и PDF файлы.



- Проверьте или вся информация распечатана правильно, все ли страницы на месте и т.д. Скрепите вместе все страницы Концептуальной Записки в верхнем левом углу.
- Как ведущий бенефициар вы должны **заполнить, подписать и поставить печать на Декларации ведущего партнера.**

5. DECLARATION BY THE LEAD BENEFICIARY (TO THE CONCEPT NOTE)

The lead beneficiary, represented by the undersigned, being the authorised signatory of the lead beneficiary, in the context of the present call for proposals, representing other beneficiaries in the proposed project, hereby declares that:

- it is directly responsible for the management and implementation of the project with other beneficiaries specified above and is not acting as an intermediary;
- it has the sources of financing and professional competence and qualifications necessary to implement the project;
- in case of approval of the concept note, it will develop with the project beneficiaries listed in the concept note and submit to the JTS-IB a full application form in line with the Programme requirements.

Signed on behalf of the lead beneficiary

Name of the person entitled to represent the organisation	
Position	
Signature and stamp	
Date and place	

Checksum: 4f2883bd8114a3b279f484fab2777b69031e758cdc4c330135b2d2b6997737a

Page 10

**Заполните эти поля в ручную ,
подпишите и поставьте печать на
Декларации.**

**Запомните, что документ должен
быть подписан лицом
уполномоченным представлять
вашу организацию!**

8. Организуйте встречу с вашими партнерами для того чтоб **подписать и поставить печати под Партнерскими Заявлениями.**

Приложение подготовит одно Партнерское Заявление для каждого бенефициара указанного в пункте 1.5 Концептуальной Записки. Каждый из них должен будет подписать **свое Заявление.**

1.5. Project beneficiaries: ?

Beneficiary 1	Name in original language	бенефициар 1	
	Name in English	beneficiary 1	
	Nationality	Belarusian	⌵
Beneficiary 2	Type of organization	local government	⌵
	Name in original language	beneficjent 2	
	Name in English	beneficiary 2	
Beneficiary 2	Nationality	Polish	⌵
	Type of organization	NGO	⌵

**2 бенефициара в пункте 1.5
=
Два отдельных Партнерских заявления в
пункте 6**

6. PARTNERSHIP STATEMENT

The beneficiary, represented by the undersigned, being the authorised signatory of the beneficiary, in the context of the present call for proposals, hereby declares that:

- I have read the concept note and understood role of my organization in the project before it is submitted to the JTS-IB;
- organization that I represent has the sources of financing, professional competence and qualifications necessary to implement part of the project that it is responsible for;
- in case of approval of the concept note, I declare my will to further participate and implement the project. I declare to cooperate with the lead beneficiary in development and submission to the JTS-IB a full application form in line with the Programme requirements.

Signed on behalf of the beneficiary

Beneficiary 1	Name of the organisation	beneficiary 1
	Name of the person entitled to represent the organisation	On the paper version only
	Position	On the paper version only
	Signature and stamp	On the paper version only
Beneficiary 2	Date and place	On the paper version only
	Name of the organisation	beneficiary 2
	Name of the person entitled to represent the organisation	On the paper version only
	Position	On the paper version only
Beneficiary 2	Signature and stamp	On the paper version only
	Date and place	On the paper version only

PLEASE NOTE THAT A SEPARATE PARTNERSHIP STATEMENT SHALL BE SIGNED AND STAMPED AND DATED BY EACH BENEFICIARY.

Распечатанное Партнерское Заявление:

6. PARTNERSHIP STATEMENT

The beneficiary, represented by the undersigned, being the authorised signatory of the beneficiary, in the context of the present call for proposals, hereby declares that:

- I have read the concept note and understood role of my organization in the project before it is submitted to the JTS;
- organization that I represent has the sources of financing, professional competence and qualifications necessary to implement part of the project that it is responsible for;
- in case of approval of the concept note, I declare my will to further participate and implement the project. I declare to cooperate with the lead beneficiary in development and submission to the JTS a full application form in line with the Programme requirements.

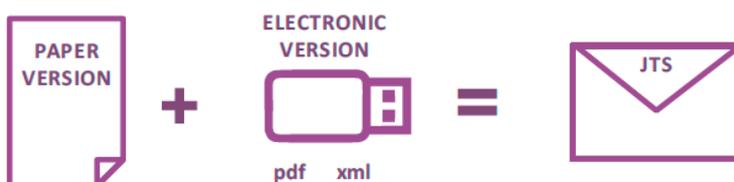
Signed on behalf of the beneficiary

Name of the organisation	beneficiary 1
Name of the person entitled to represent the organisation	
Position	
Signature and stamp	
Date and place	

Эти поля должны быть заполнены в ручную, подписаны и пропечатаны соответствующим бенефициаром.

ЗАПОМНИТЕ, что документ должен быть подписан лицом уполномоченным представлять данную организацию!

- 9. Приготовьте один конверт для каждой Концептуальной Записки** (если у вас несколько Концептуальных Записок) – положите во внутрь подписанную бумажную версию и носитель с двумя записанными файлами. Пожалуйста проверьте, что прикрепленный носитель надлежащим образом защищен от повреждения (например, пузырчатой пленкой).



- 10. Отправьте в срок по адресу Совместного Технического Секретариата⁶.**

⁶ Детальная информация о правилах подачи Концептуальных записок предоставлена в пункте 3.1 Программного Пособия Часть I.